

外国历史小丛书

荷 马 史 诗

商 务 印 书 馆

魏 杞 文



外国历史小丛书

荷 马 史 诗

魏 杞 文

商 务 印 书 馆

1982年·北京



《外国历史小丛书》编辑委员会

主 编 陈翰笙 副主编 张芝联

编 委 戈宝权 王朝闻 仓孝和 田 珏 齐世荣 刘宗绪 吴于廑

吴廷璆 吴秉真 李纯武 李春辉 陈之骅 纳 忠 杨生茂

周谷城 季羨林 罗荣渠 高 放 戚国淦 程秋原

(以姓氏笔划为序) (编委会办公室地址: 北京王府井大街36号)

WAIGUO LISHI XIAOCONGSHU

外国历史小丛书

荷 马 史 诗

魏 杞 文

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街36号)

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

统一书号: 11017·547

1982年2月第1版

开本 787×1092 1/32

1982年2月北京第1次印刷

字数 22 千

印数 9,600 册

印张 1 1/4

定价: 0.16 元

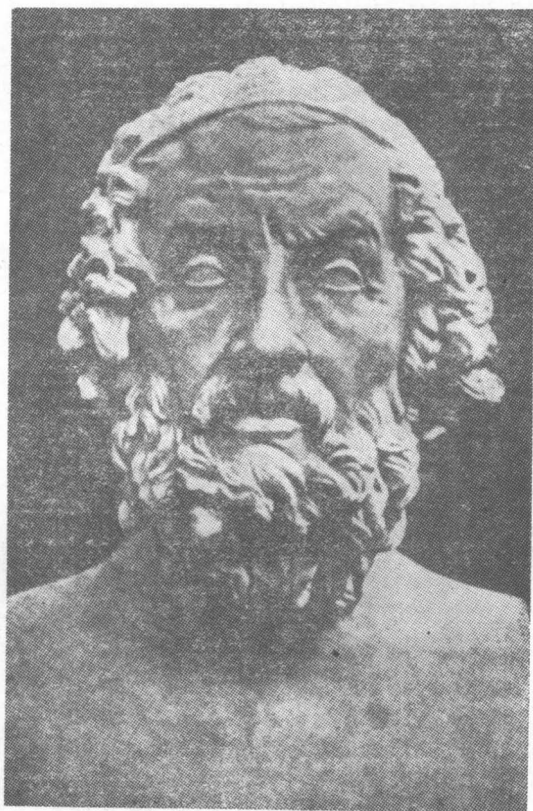


图 1 荷马

目 录

- 一 希腊文化的摇篮····· 1
- 二 特洛伊战争····· 6
- 三 《伊利亚特》·····11
- 四 《奥德赛》·····21
- 五 史诗的文学成就和历史内容·····32

大约在公元前十一世纪到前六世纪之间，古代希腊民间产生了两部叙述体的长诗：《伊利亚特》和《奥德赛》。根据传说，这两部长诗最后是由盲诗人荷马加工整理而成，所以统称为荷马史诗。《伊利亚特》和《奥德赛》故事情节生动，结构形式完美，在世界文学史上享有很高的声誉。

一 希腊文化的摇篮

荷马史诗的故乡——希腊位于巴尔干半岛南部，东临爱琴海，西接爱奥尼亚海。通常所说的古代希腊，如果从青铜时代末期算起，距今已有三千余年，它的历史影响和文化传播并不限于希腊本土，而是包括了整个爱琴海地区，乃至地中海的东岸和南岸。

荷马并非出生于希腊，他的故乡在小亚细亚沿岸某地。从希腊半岛到小亚细亚的西海岸，虽说一在欧洲，一在亚洲，然而两地的海上距离不过二、三百里，都属于爱琴海地区。荷马史诗所涉及的地区范围和爱琴海地区大致是相等的，这就证明，爱琴海地区是希腊文

化的摇篮。

希腊半岛海岸曲折，东、西、南三面为群岛环抱。在适于航行的季节，海上风和日丽，水波不兴，基克拉迪群岛象一串明珠排列在东南海面，过往船只逐岛相望，往东可以去小亚细亚、叙利亚和巴勒斯坦海岸；往南经克里特岛可达尼罗河三角洲；西边的爱奥尼亚群岛，是通往意大利半岛和西西里岛的桥梁。

古代希腊人是一个善于航海的民族，尤其是沿海和岛上的居民，他们的生活带有浓厚的海洋气息。在荷马史诗中，辽阔的海洋是一个神秘的世界。有时候，它翻腾咆哮，给人类带来不少痛苦：

你的航船靠近那海岸的岩石，
一定难逃覆没之灾；
你将只剩下残骸和破船，
任凭狂风和巨浪翻卷。

——《奥德赛》第12卷^①。

有时候，它又平静柔和，成为航海者的伴侣：

阵阵清风，鼓满帆篷，
卷发女神派它来伴送；
整理好索具，安静地坐下来，

^① 本书所引《伊利亚特》和《奥德赛》的诗文，都是根据《罗叶布古典丛书》的希腊文—英文对照本中的英文译出的，英译为默里。

船儿随着舵荡漾前行。

荷马史诗中有许多关于海上生活的生动描写，表明了海洋环境有助于形成古代希腊人的那种勇敢、欢快的性格。

古代希腊人不断扩大他们在爱琴海上的活动，与东方文明古国发生了密切的接触，创造了丰富的文化。公元前十六世纪以后，爱琴海地区进入青铜时代后期，希腊部落的一支阿卡亚人从北面进入希腊中部和南部，在迈锡尼、梯林斯和派罗斯等地建立了一些小的王朝，并把他们的影响扩及克里特岛、塞浦路斯岛和小亚细亚西岸，阿卡亚人所使用的一种线形文字（考古学家称之为“线形文字 B 种”）也传到了克里特岛。这一时期也就是古代希腊历史上的“迈锡尼时代”（公元前十六世纪到前十二世纪）。当时，已经有希腊部落渡海而东，向小亚细亚移民。海外移民往往会在部落间引起许多冲突，约在公元前十三世纪到前十二世纪，发生了希腊部落的联军远征小亚细亚特洛伊城的战争。

迈锡尼时代后期，希腊各部落按地域和方言的不同，可分为三大集团：西北方言和多利亚方言部落集团，大体分布于希腊北部和中部的某些山区；爱奥尼亚部落集团，主要分布于中希腊和南方部分地区；埃奥利亚部落集团，主要分布于希腊半岛南部。远征特

洛伊的部落来自希腊各地，并且组成了一支强大的联军，如此规模的战争，在当时必然要惊动整个希腊地区。《伊利亚特》和《奥德赛》的故事情节就是以特洛伊战争为中心而展开的。《伊利亚特》描写围攻特洛伊城堡的战事，《奥德赛》描写希腊的一个名叫俄底修斯（奥德赛）的部落首领战后历险还乡的过程。两部史诗主题不同，历史背景一样；情节不同，发展线索是连贯的。但是，荷马史诗并不是迈锡尼时代的作品，史诗成书是这以后几百年的事。

根据公元前五世纪古希腊历史学家的记载，特洛伊战争之后八十年（约为公元前十一世纪），希腊各地开始了新的移民运动，多利亚部落集团从贫瘠的山区大规模地、持续地向希腊南方推进，占领土地，摧毁城堡，在这种情况下，连迈锡尼时代的线形文字也没有流传下来。公元前十一世纪开始，希腊进入了铁器时代。迈锡尼文化衰亡了，多利亚部落把他们的父系氏族制度带到了希腊半岛的大部分地区和克里特岛等地，同时又迫使许多爱奥尼亚部落向小亚细亚移民。迈锡尼文明虽然已成为过去，但曾经轰动全希腊的特洛伊战争，却在人们的记忆中保存了下来。随着移民运动的发展，有关特洛伊战争的故事，传播到了整个爱琴海地区，特别是小亚细亚沿岸。在口头传诵的过程中，产生

了主题,形成了体系,为以后加工成长篇叙事诗打下了基础。

公元前八世纪以后,希腊历史进入了一个新的时期。爱琴海沿岸地区逐步过渡到奴隶社会。当时,出现了许多有影响的政治和文化中心,如希腊本土的雅典和斯巴达,小亚细亚沿岸的米利都等,这些古老的部落据点,已发展为小国寡民的奴隶制城邦。大约在公元前八世纪到前六世纪之间,希腊人借用腓尼基人的字母创造了自己的文字。文字的出现,使《伊利亚特》和《奥德赛》的口头创作有可能以书面形式记录下来,也为荷马进一步加工整理史诗提供了条件。

《伊利亚特》和《奥德赛》的创作,经历了一个漫长的过程。它们的题材来源于迈锡尼时代,后来又经历了数百年的民间口头创作,到公元前八世纪以后,才逐渐加工为统一的长篇叙事诗。

荷马史诗是一部文学作品。它的语言流畅生动,构思精巧严密,人物性格突出,在欧洲被视为英雄史诗的典范。因为它取材于一次重大的历史事件,在它的艺术描写之中必然包含着真实历史的内核。十九世纪末叶以来,考古学和古文字学的新发现已经不断证明,史诗中许多引人入胜的描写,给历史和考古研究展现了古代希腊社会的广阔图景,是研究希腊古代历史不

可缺少的材料。

许多世纪以来,《伊利亚特》和《奥德赛》始终是千百万读者喜闻乐颂的诗篇。它是世界文学名著,希腊历史的珍本。流传至今,已被翻译成几十种文字。我们不仅要从文学的角度来欣赏荷马史诗的艺术之美,也要从史学的角度来了解荷马时代的一些问题,才能更好地懂得荷马史诗的真正价值。

二 特洛伊战争

荷马史诗的主要情节来源于特洛伊战争,我们对这次战争应该有所了解。古希腊人远征特洛伊的时代,迈锡尼的线形文字还比较原始,只能用于经济报表,财产登记等方面,还不能用来描写长篇的叙事诗。特洛伊战争的故事,靠口头传说世代代保存了下来,因此增添了许多虚幻离奇的成分。但是,到目前为止,多数学者认为这次战争是有其历史真实性的。

古代特洛伊城堡位于现在土耳其共和国西北查纳卡累省境内,相传为特洛斯所建,因而得名为特洛伊。后经特洛斯的儿子伊利斯加固、修缮,所以,古希腊人又称它为伊利翁。

在部落战争和对外移民的过程中,特洛伊的重要

地理位置和这个城堡附近的肥田沃土，自然会使那些向外发展的希腊部落垂涎三尺。从考古遗址来看，特洛伊城高踞于曼德列斯河畔的希萨内克山丘上，靠近赫勒斯滂海峡（达达尼尔海峡的古称），控制着从爱琴海通往攸克辛海（黑海的古称）的交通孔道。在古代，希腊人需要把自己的陶器、橄榄油和葡萄酒等物品运往小亚细亚和黑海沿岸，从那里换取粮食。在这种交换贸易中，特洛伊城控制了海峡，处于举足轻重的地位。为了争夺地理上的这个重要据点，很可能是希腊联军围攻特洛伊的原因之一。

一个重大的历史事件，在口头传说的过程中，必定有其他情节如神话传说和英雄故事等搀和进来。首先，特洛伊战争的传说和古代希腊的整个神话体系是分不开的。古代希腊人关于神的种种观念，表现了他们对于自然力的恐惧和幻想，同时也是对自然和社会本身所作的一种不自觉的艺术加工。在古代希腊人的心目中，奥林匹斯山上有一个神的天国，里面住着天神宙斯和天后赫拉，他们有成群的儿女，如智慧女神雅典娜，太阳神阿波罗，战神阿瑞斯等。这些神有不可抗拒的威力，有种种特权，享受万民的敬献，但从不关心民间疾苦；自以为是人类的救星，却无时不在捉弄人类的命运。有一则神话说，大地之神感到负担太重，请求天

宙斯减少压在他身上的人口，宙斯便制造了互相残杀的特洛伊战争。然而在荷马史诗中，希腊的众神并不具有那种绝对神圣的权威，这些神也要饮食起居、生儿育女，彼此之间也有猜忌、怀疑、仇恨和诅咒。正是由于神与神的争权夺利，特洛伊战争变成了长达十年之久的一场浩劫。神话幻想是民间创作和历史传说的最古老的形式，它反映了一个民族的童年时代。马克思说，“希腊神话不只是希腊艺术的武库，而且是它的土壤。”^① 在没有文字的条件下，希腊神话为荷马史诗提供了素材，成为它艺术表现的一种形式。

其次是部落的英雄故事，它和神话同样古老，是原始部落集体生活的产物。在特洛伊战争的年代，希腊人是按氏族和部落分居的，在劳动和战争中，每个氏族和部落都会产生自己的英雄人物。人们对英雄人物的纪念，一代一代，传为佳话。有关特洛伊战争的英雄故事，最初当以真实事件为依据，年代久远，就有了传奇的色彩，人物和事件都被神化了。根据传说，特洛伊国王普里阿摩斯，迈锡尼国王阿加门农，都是神的子孙；太阳神阿波罗为修建特洛伊城出过力，迈锡尼的城墙是独眼巨人用大石垒起来的；参加特洛伊战争的许多首领，如特洛伊王子赫克托、斯巴达王麦涅拉俄斯、密

^① 《马克思恩格斯选集》第2卷，第113页。

尔米多人的酋长阿喀琉斯、伊大卡岛的国王俄底修斯，他们的祖先都可以追溯到某一个神。在荷马史诗中，这些人能力非凡，形象出众，每人都有一种独到的本领，如快腿、善辩、足智多谋、力大无比，等等。这样，口头传说把英雄故事和神话结合起来了，氏族和部落不但有了自己的英雄，也有了自己的神。

除了神话幻想和英雄故事之外，真实的历史事件应该是形成《伊利亚特》和《奥德赛》的唯一的源泉。根据《伊利亚特》第2卷的描写，参加这次战争的部落来自希腊各地的170个地方。可以想见，有关战争的故事一定传播极广。但是在口头传说的漫长岁月中，特洛伊战争的历史和神话、传奇混在一起，构成了一个庞杂的体系，荷马史诗并没有包括特洛伊战争的全部内容。关于战争的起因，史诗只是一笔带过；众所周知的《特洛伊木马计》，还是从其他作品中流传下来的。

根据荷马史诗，同时参考其他一些传说材料，特洛伊战争的梗概是这样的：

特洛伊王子帕里斯渡海到斯巴达作客，适逢斯巴达王麦涅拉俄斯外出奔丧。帕里斯为斯巴达王后海伦的美丽所动，设法将她拐走；麦涅拉俄斯闻讯归来，已经追之不及。他向自己的哥哥迈锡尼王阿加门农求援，阿加门农号令希腊各方盟友，发兵远征特洛伊。经

过长时间的召集，组成了一支拥有一千一百八十六只战船的十万人大军。联军的主要将领除阿加门农兄弟之外，还有勇猛的阿喀琉斯，足智多谋的俄底修斯，善于辞令的涅斯托尔，大喊大叫的狄奥麦德斯……。阿加门农因他自己兵多将广，被推举为联军统帅。出发之前，他杀死自己的女儿祭旗，遭到许多非难，给这次远征投下了阴影。大军会合于攸卑亚岛的奥利斯（希腊东海岸），由此起程，直奔特洛伊城下。

特洛伊人誓死保卫家园，他们联合了附近的部落，在王子赫克托的指挥下，进行了殊死的抵抗。战争是激烈的，奥林匹斯山诸神也卷进了这场战斗。

希腊人的联军（当时还没有“希腊”这个名词，他们各自称为“阿卡亚人”、“亚哥斯人”，或“达那俄斯人”）围攻特洛伊，连续九年不下。战争的第十年，联军将领之间又发生争吵，战斗力最强的阿喀琉斯及其部落退出战斗，特洛伊人趁机反攻，给联军以沉重打击。直到阿喀琉斯重新参战杀死特洛伊主帅赫克托，阿卡亚人才转败为胜。但是特洛伊城堡依然屹立，未能攻克。

随后，一个名叫伊派俄斯的人，在女神雅典娜的授意下，献出一计：阿卡亚人烧毁了自己的营帐，佯言回国，在特洛伊城外留下一只大木马，里面躲藏了阿卡亚人的一些勇士，其中包括俄底修斯。特洛伊人看到对

方烧了营帐,以为阿卡亚人撤退了,便把那只大木马当作战利品拖进城去。这时,唯独海神神庙的祭司拉奥孔怀疑这匹奇怪的木马,他警告特洛伊人:“你们怎么能相信敌人留下的东西会没有诡计呢?”雅典娜立刻派来两条毒蛇把拉奥孔和他的两个儿子缠住,咬死了。特洛伊人大惊失色,以为这是祭司触犯神怒的报应,便不敢再怀疑大木马。

当晚,特洛伊人载歌载舞,大举酒宴,庆贺和平,全城一片欢乐。深夜,人人尽兴而归,疲劳的特洛伊人都进入了梦乡,城里一片寂静。这时,阿卡亚人的勇士们从木马里爬出来,偷偷打开城门,等候在城外的联军一涌而入,围攻十年不下的特洛伊城就此陷落。特洛伊遭到洗劫,青年男子被杀,妇女儿童沦为俘虏,昔日繁荣的城堡只留下青烟飘渺中的一片废墟。

特洛伊战争的故事,经口头传说的长期积累和创造,内容越来越丰富。最后,经过诗人的加工,终于成了著名的英雄史诗《伊利亚特》和《奥德赛》。

三 《伊利亚特》

《伊利亚特》全诗共 15693 行。公元前三世纪,古希腊文法学家齐诺多特按希腊字母将全书分为 24 卷。

《伊利亚特》的意思是“伊利翁的故事”，或“伊利翁之歌”。实际上，全诗所包括的内容比它的标题要狭窄。特洛伊战争的起因被隐约带过，前九年的战争也没有提及，故事开始于第十年，而且只有五十一天的情节，许多动人的传说，如特洛伊木马计，在史诗中也没有反映。

《伊利亚特》的主题是“阿喀琉斯的愤怒”，正如史诗开头两行所写的：

诗神啊，唱那珀琉斯之子阿喀琉斯的愤怒，
只因这可恶的一怒，
阿卡亚人蒙受了多少痛苦！

《伊利亚特》主题的描写约占全诗篇幅的三分之一，其余都是穿插以战斗、竞技、葬礼或其他场面。透过各种人物的对话，我们仍然可以感觉到特洛伊战争的全部进程，这是《伊利亚特》全诗结构上的重大特点。

以“阿喀琉斯的愤怒”为中心，《伊利亚特》的内容可分为以下几个部分：

1. 阿喀琉斯发怒，密尔米多人退出战争。

特洛伊战争的第十年，阿喀琉斯的女奴布里塞伊斯被联军统帅阿加门农强行夺走了，阿喀琉斯一怒之下，要杀死阿加门农，他已把腰间的宝剑抽出了一半，但被女神雅典娜劝阻。然而阿喀琉斯怒气未消，他